

Germany-Dessau-Roßlau: Architectural, engineering and planning services

OJ S 188/2023 29/09/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kulturstiftung Dessau-Wörlitz

Postal address: Schloss Großkühnau | Ebenhanstraße 8

Town: Dessau-Roßlau

NUTS code: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Postal code: 06846

Country: Germany

E-mail: service@gartenreich.de

Internet address(es):

Main address: www.gartenreich.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=539451>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Kulturstiftung Dessau-Wörlitz

Town: Dessau-Roßlau

NUTS code: DEE01 Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

Contact person: Herr Robert Hartmann | Leiter der Abteilung Baudenkmalpflege

E-mail: robert.hartmann@gartenreich.de

Internet address(es):

Main address: www.gartenreich.de

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Instandsetzung des Schlossensembles Oranienbaum

Reference number: 23_OB_OP_TGA_AT1-AT3

II.1.2.

Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Erbracht werden sollen Leistungen der Gebäudeplanung sowie der Tragwerksplanung (Los 1) sowie Leistungen der Planung der Technischen Ausrüstung (Los 2)

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 023 135,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description**II.2.1. Title**

Leistungen Gebäudeplanung sowie der Tragwerksplanung
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71327000 Load-bearing structure design services, 71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE0E Wittenberg
Main site or place of performance: Stadt Oranienbau, Schloss

II.2.4. Description of the procurement

1.1 Leistungen der Gebäudeplanung

AT 1 nördlicher Wirtschaftsflügel, Generalsanierung

(1) Primäres Ziel ist die Instandsetzung des Wirtschaftsflügels inkl. Kopfbau unter größtmöglichem Erhalt der historischen Bausubstanz und wichtiger Ausstattungselemente, wie Pferderaulen etc.

(2) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: LPH 5 gem. § 34 HOAI

(3) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 6 bis 7 gem. § 34 HOAI; LPH 8 gem. § 34 HOAI

AT 2 Corps de Logis, Ertüchtigung der Deckenbalken und Restaurierungsleistungen

(1) Ziel dieser Maßnahme ist es, die Decken zwischen dem Souterrain und Erdgeschoss sowie dem Erd- und Obergeschoss instand zu setzen. Primäres Ziel ist die Instandsetzung der Decken unter größtmöglichem Erhalt der historischen Bausubstanz mit geringstmöglichem Eingriff in die Grundsubstanz wie Dielung und Lambris.

(2) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: LPH 1 bis 4 gem. § 34 HOAI

(3) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 5 gem. § 34 HOAI; LPH 6 bis 7 gem. § 34 HOAI; LPH 8 gem. § 34 HOAI

AT 3 südlicher Kopfbau, Grundinstandsetzung

(1) Neben der baulichen Sanierung ist die Haustechnik zu ertüchtigen. Auch hier gilt es die vorhandenen Funktionen zu übernehmen.

(2) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: keine

(3) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 1 bis 4 gem. § 34 HOAI; LPH 5 gem. § 34 HOAI; LPH 6 bis 7 gem. § 34 HOAI; LPH 8 gem. § 34 HOAI

1.2. Leistungen der Tragwerksplanung

Zum jetzigen Zeitpunkt steht fest, dass bestimmte Leistungen der Tragwerksplanung benötigt werden, um das Bauvorhaben durchführen zu können. Darüber hinaus ist es möglich, dass die Notwendigkeit weiterer Leistungen der Tragwerksplanung während der laufenden Bauarbeiten erkannt wird. Diese potenziell notwendigen Leistungen der Tragwerksplanung können zum jetzigen Zeitpunkt nicht vorausgesehen werden. Zusätzliche oder besondere Leistungen werden, wenn notwendig, nachbeauftragt.

AT 1 nördlicher Wirtschaftsflügel, Generalsanierung

(1) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: LPH 5 gem. § 51 HOAI

(2) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 6 gem. § 51 HOAI

AT 2 Corps de Logis, Ertüchtigung der Deckenbalken und Restaurierungsleistungen

(1) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: LPH 1 bis 4 gem. § 51 HOAI

(2) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 5 gem. § 51 HOAI; LPH 6 gem. § 51 HOAI

AT 3 südlicher Kopfbau, Grundinstandsetzung

(1) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: Keine

(2) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 1 bis 4 gem. § 51 HOAI; LPH 5 gem. § 51 HOAI

LPH 6 gem. § 51 HOAI

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: A1 Projektorganisation / Personaleinsatz - Projektteam / Weighting: 15

Quality criterion - Name: A2 Projektorganisation / Personaleinsatz - Projektleiter / Weighting: 15

Quality criterion - Name: A 3 Projektmanagement / Weighting: 30

Price - Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 813 609,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 27/11/2023 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

AT 3 südlicher Kopfbau, Grundinstandsetzung

Ausführungszeitraum durch ausstehende Finanzierungszusage noch nicht feststehend.

Vorraussichtlich 2027/2028

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Leistungen der Planung der Technischen Ausrüstung
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE0E Wittenberg
Main site or place of performance: Stadt Oranienbau, Schloss

II.2.4. Description of the procurement

AT 1 nördlicher Wirtschaftsflügel, Generalsanierung

(1) Das Objekt ist 2012 ohne Nahwärmeversorgung medientechnisch neu erschlossen wurden. In diesem Bauabschnitt ist die komplette Erneuerung der Elektroanlage, BMA, EMA und der Heizung unter Wahrung restauratorischer Belange umzusetzen.

(2) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: LPH 5 gem. § 55 HOAI

(3) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 6 bis 7 gem. § 55 HOAI; LPH 8 gem. § 55 HOAI

AT 2 Corps de Logis, Ertüchtigung der Deckenbalken und Restaurierungsleistungen

(1) Das Projekt sieht die Erstellung einer weiter zu ergänzenden Haustechnikanlage vor, die den schon vorhandenen Bestand ergänzend annimmt. Neben der Einsparung von Betriebskosten ist es vorrangiges Ziel, weitgehend flexible Ausstellungsflächen sowie Funktionsräume zu schaffen und dabei alle Forderungen des Denkmalschutzes einzuhalten.

(2) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: LPH 1 bis 4 gem. § 55 HOAI

(3) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 5 gem. § 55 HOAI; LPH 6 bis 7 gem. § 55 HOAI; LPH 8 gem. § 55 HOAI

AT 3 südlicher Kopfbau, Grundinstandsetzung

(1) Die Haustechnikanlage zu überprüfen entsprechend den aktuellen Anforderungen zu ertüchtigen bzw. zu erneuern. Unter dem Aspekt der Nutzung als Gartenreichladen/Service sind die Funktionsräume entsprechend flexibel auszustatten.

(2) Der Auftraggeber beauftragt nur folgende Grundleistungen fest: keine

(3) Lediglich folgende Leistungsphasen werden optional beauftragt: LPH 1 bis 4 gem. § 55 HOAI; LPH 5 gem. § 55 HOAI; LPH 6 bis 7 gem. § 55 HOAI; LPH 8 gem. § 55 HOAI

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: A1 Projektorganisation / Personaleinsatz - Projektteam / Weighting: 15

Quality criterion - Name: A2 Projektorganisation / Personaleinsatz - Projektleiter / Weighting: 15

Quality criterion - Name: A 3 Projektmanagement / Weighting: 30

Price - Weighting: 40

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 27/11/2023 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

AT 3 südlicher Kopfbau, Grundinstandsetzung

Ausführungszeitraum durch ausstehende Finanzierungszusage noch nicht feststehend.

Vorraussichtlich 2027/2028

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

I. Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung

Teilnahmeberechtigt sind Bieter, die zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind oder über eine vergleichbare Befähigung nach den Richtlinien 2005 /36/EG und 89/48/EWG verfügen.

Es ist der Nachweis zur Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung zu erbringen. Hierfür sind folgende Nachweise mit dem Angebot einzureichen:

Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder Eintragung in eine Architektenkammer

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

I. Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in bestimmter Höhe (§ 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV)

Minimum level(s) of standards possibly required:

I. Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung in bestimmter Höhe (§ 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV)

Nachweis über das Bestehen einer Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von mind. 3 Millionen Euro (je Schadensfall; 2-fach maximiert) sowie für Sach- und Vermögensschäden in Höhe von mind. 3 Millionen Euro (je Schadensfall; 2-fach maximiert) bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer oder Kreditinstitut.

Nachweis durch Vorlage einer Kopie der Versicherungspolice.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

I. Geeignete Referenzen (§ 46 Abs. 3 S. 1 VgV i.V.m. § 75 Abs. 5 VgV)

Minimum level(s) of standards possibly required:

I. Geeignete Referenzen (§ 46 Abs. 3 S. 1 VgV i.V.m. § 75 Abs. 5 VgV)

Zur Überprüfung der Eignung des Bieters für das LOS 1 Objektplanung verlangt der Auftraggeber einen Nachweis zu wenigstens zwei vergleichbaren Vorhaben

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 01/11/2023 Local time: 09:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 27/12/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 01/11/2023 Local time: 10:00

Place:

Kulturstiftung Dessau-Wörlitz

Schloss Großkühnau | Ebenhanstraße 8

06846 Dessau-Roßlau

Information about authorised persons and opening procedure: Die Öffnung der Angebote wird von mindestens zwei Vertretern des öffentlichen Auftraggebers gemeinsam an einem Termin unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Bieter sind nicht zugelassen (§ 55 Abs. 2 VgV).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes -

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 228-94990

Fax: +49 228-9499163

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Bieter haben die Möglichkeit, bei Vergaberechtsverstößen einen Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens nach § 160 Abs. 1 GWB zu stellen. Die Fristen des § 160 Abs. 3 Nr. 1-4 GWB sind zu beachten.

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/09/2023